



人文传承与区域社会发展研究丛书
半塘文库

DIALOGUE WITH FREUD AND SHAKESPEARE:
NORMAN N. HOLLAND'S NEW
PSYCHOANALYTIC CRITICISM

与弗洛伊德和莎士比亚对话 ——诺曼·霍兰德的新精神分析批评



袁 祺◇著



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)



人文传承与区域社会发展研究丛书

· 半塘文库 ·

DIALOGUE WITH FREUD AND SHAKESPEARE:
NORMAN N. HOLLAND'S NEW
PSYCHOANALYTIC CRITICISM

与弗洛伊德和莎士比亚对话

——诺曼·霍兰德的新精神分析批评

袁 祺◇著



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目(CIP)数据

与弗洛伊德和莎士比亚对话：诺曼·霍兰德的新精神分析
批评 / 袁祺著. —北京：社会科学文献出版社，2014.5
(人文传承与区域社会发展研究丛书)
ISBN 978-7-5097-5875-5

I. ①与… II. ①袁… III. ①霍兰德, N. N. -精神分析-
思想评论 IV. ①B84-065

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第067265号



·人文传承与区域社会发展研究丛书·
与弗洛伊德和莎士比亚对话
——诺曼·霍兰德的新精神分析批评

著者 / 袁祺

出版人 / 谢寿光

出版者 / 社会科学文献出版社

地址 / 北京市西城区北三环中路甲29号院3号楼华龙大厦
邮政编码 / 100029

责任部门 / 社会政法分社 (010) 59367156

责任编辑 / 黄金平

电子信箱 / shekebu@ssap.cn

责任校对 / 李 腊

项目统筹 / 王 绯

责任印制 / 岳 阳

经 销 / 社会科学文献出版社市场营销中心 (010) 59367081 59367089

读者服务 / 读者服务中心 (010) 59367028

印 装 / 三河市尚艺印装有限公司

开 本 / 787mm×1092mm 1/20

印 张 / 12.6

版 次 / 2014年5月第1版


字 数 / 216千字

印 次 / 2014年5月第1次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5097-5875-5

定 价 / 48.00元

本书如有破损、缺页、装订错误，请与本社读者服务中心联系更换

 版权所有 翻印必究

教育部社会科学研究规划基金项目 (11YJA752028)

总序

文化是构成国家综合国力的重要组成部分，文化作为软实力日益受到各国的高度重视。一个国家、一个民族的发展程度是与其文化的发展紧密联系的。当今世界，国家与国家之间的发展差距，不仅体现在经济和军事实力，更体现在文化发展水平，这已为历史和现实所证明。

上世纪 80 年代以来，随着人们对地理人文空间因素的日益重视，我国人文社会科学学术领域出现了区域化研究的趋势。新世纪以来，区域文化的研究与开发较以往呈现出更加丰富的内涵和更加锐利的前进态势，围绕各大区域文化进行的文化学、人类学、政治学、经济学、社会学研究也不断深入进步。从理论与现实角度考察，面对经济全球化的浪潮，要实现区域经济的现代化发展必须高度重视和发挥区域文化的优势，挖掘区域文化的资源。

江苏历来是人文荟萃、文化昌盛之地。新世纪以来，为发扬优秀区域文化精髓，建设文化强省，促进全省各项事业又好又快地发展，江苏省人民政府制定了《江苏省 2001~2010 年文化大省建设规划纲要》，明确指出：“江苏省在历史演进过程中，形成了吴文化、楚汉文化、淮扬文化、金陵文化等一批特色鲜明的地域文化以及一批具有全国影响的学术流派，要在加强研究、保护的基础上继承创新，赋予传统文化以新的生命力。”在此思想指导下，江苏各

地纷纷提出建设文化大市、文化强市的目标，学术界率先行动，出版了一批区域文化研究的论著，江苏省教育厅则及时地批准成立了扬州大学“淮扬文化研究中心”等一批区域文化研究的重点基地，以推进区域文化的研究和深入发展。

江苏高校林立，各大学因其所处的具体地域不同，在某种意义上也归属于特定的区域文化。特定的区域文化始终对大学的文化形成和发展有着重要的影响。同样，大学所负载的学术、文化与社会责任也日益被推上了更高层次的战略平台。因此，研究、挖掘、整合区域文化使之与大学文化有机地融合，不仅对推动区域文化研究与发展，提高区域文化软实力、构建区域和谐社会、促进区域科学发展具有重要意义，而且，大学吸取特定区域文化精髓的过程，对创建大学自身的特色文化氛围、凝炼大学精神也具有重要意义。在某种程度上甚至可以说，一所缺乏文化传统和历史记忆的大学不是一所好大学；同样，一所没有文化底蕴和历史积淀的大学也绝非真正意义上的高水平大学。

哈佛大学前校长德里克·博克说过：“无论是在城市还是乡镇，大学的文化、反世俗陈规的生活方式和朝气蓬勃的精神面貌，常常成为刺激周边社区的载体，同时也是他们赖以骄傲的源泉。”

扬州大学所处的苏中地区，是淮扬文化的核心区之一。作为淮扬文化区域唯一的省属重点综合性大学，扬州大学具有学科门类齐全、多学科交叉融合的显著特点。学校集中人文社会科学诸学科的精干力量，发挥融通互补、协同作战的优势，继承发扬以任中敏先生为代表的老一代学术大师的风范，对内涵丰富、底蕴深厚的中国传统文化包括区域文化进行多方面的综合研究，挖掘整理其丰厚资源并赋予时代精神，阐扬其独特蕴涵并寻找其与当前经济建设、社会建设、政治建设、文化变革相结合的生长点，以求对地方乃至全省经济社会发展作出积极的贡献。

江苏省人民政府在“九五”和“十五”期间对扬州大学进行重点投资建设的基础上，在“十一五”期间对扬州大学继续予以

重点资助，主要培植能够体现学科交融、具有明显生长性且预期产生良好经济、社会效益的五大重点学科，其中包括从人文社会科学诸学科中凝炼而成的“人文传承与区域社会发展”重点学科。这一重点学科的凝成体现了将江苏优秀的古代文化与灿烂的现代文明有机交融、相得益彰、交相辉映和发扬光大的理念，符合扬州大学人文社会科学诸学科已有的专业背景、研究基础和今后的学科发展和学术追求。该重点学科包括“文学转型与区域社会发展”和“历史文化与区域社会发展”两个研究方向，其建设的标志性成果就是以任中敏先生别号命名的《半塘文库》和以区域名称命名的《淮扬文化研究文库》，总计 50 余种学术专著，计 1500 万字。“文库”是“十五”期间“扬、泰文化与‘两个率先’”重点学科研究成果的新发展，汇集了扬州大学众多学者的智慧和学识，体现了社会各方面的关心和支持，可谓是一项规模宏大、影响深远、功在当代、利在千秋的大型文化工程。可以期待，“文库”的出版将对当前物质文明、政治文明、精神文明、社会文明和生态文明等“五个文明”建设，对构建和谐社会、促进区域科学发展起到积极有力的推动作用。

在人文传承与区域社会发展研究丛书出版之际，我们向始终支持和关心“人文传承与区域社会发展”重点学科建设的教育部社科司、江苏省教育厅的领导及专家表示衷心感谢，对负责定稿的中国社会科学院诸位专家学者表示衷心感谢！同时也衷心感谢社科文献出版社的领导和编辑为丛书出版付出的辛勤劳动！

扬州大学人文传承与区域社会
发展研究丛书编辑委员会
2010 年 12 月

Preface One

I am very proud and happy that Professor Yuan Qi has devoted his considerable talents to writing about me. He has made a fine synthesis of my work, and he has skillfully sorted out the different phases of my thinking.

As a boy, I used to wonder why people laughed and why different people found different things funny. When I began work as a critic and teacher of literature, I was able to investigate different theories of why people laugh. Most such theories fitted a joke into a category like aggression or incongruity or unexpectedness. The only theory that dealt specifically with the exact words of a joke was Freud's. That seemed to me the right way to think about jokes, and I was led to psychoanalysis in the late 1950s. I began to think that psychoanalysis could yield a general theory of response to literature, not just a theory of jokes.

As I saw the way psychoanalytic thinkers approached literature at that time, it seemed to me that they mostly related literary texts to the Oedipus complex. Teaching at MIT, I was able to study and train at the Boston Psychoanalytic Institute. I became able to recognize in literary texts other fantasies, oral, anal, and phallic as well as Oedipal. And I was able to see by means of ego-psychology the role of defenses in the

creation and response to literature. I developed the idea that our experience of a literary work is a process of transformation from unconscious fantasy material toward the “sense” or “meaning” that both critics and ordinary people demand.

I also began to study actual readers, listening to their free associations to literary texts. I concluded from the evidence that it is readers and audiences who shape literary experiences, not the texts. Readers use the text to make an experience.

Different readers have different personal styles of reading and responding to literature, and that is why we have so many, many different readings of literary and other texts. We can understand them as expressions of different personal identities, and we can understand those identities psychoanalytically.

One can also use this theory in teaching in what Murray Schwartz and I called the “Delphi Seminars”. Students create and study their own and their classmates’ responses to literature in order to gain insight into their own style of responding to literary texts and to other people, in short, insight into their own identities.

I had shown that one can only perceive and respond to a work of art through some human act of perception colored by one’s identity. There is no “god’s eye view”. Accordingly, we need to turn to the new science of the brain fully to understand those acts of perception and response—the entire literary experience.

I developed a three-tier feedback model of the mind. The brain (or mind) hypothesizes about its world through physiology, through fixed codes and flexible canons derived from culture, and through personal identity. The results feed back and guide behavior.

In my most recent work, the 2009 book, *Literature and the Brain*, I have interpreted through a combination of psychoanalysis and neuro-

science such literary and artistic matters as form, style, the “willing suspension of disbelief”, why we think of imaginary people as real, why we have real emotions toward them, and the origin and ultimate purpose of literature.

All this Professor Yuan Qi has thoroughly explained in much greater detail. I believe his skill and intelligence will open these ideas up for Chinese scholars, critics, and readers. I am grateful.

Norman N. Holland
Gainesville, FL, USA

Preface Two

Dialogue with Freud and Shakespeare: Norman Holland's New Psychoanalytic Criticism is an important book for several reasons. It makes available to Chinese scholars and students a comprehensive summation of Norman Holland's contributions to psychoanalytic criticism. Following the development of Norman Holland's thought over half a century, it shows how the changes in psychoanalytic theory influenced the evolution of his interpretations of texts and readers. And, perhaps most fundamentally, this book explores the ways in which Norman Holland's own insights as an interpreter of language illuminate a great range of literary and personal symbolic expressions. Holland's work marries theory and its uses with unmatched lucidity and specificity, finding unities in the transformations of unconscious fantasies as these fantasies find their place in the social realms of art. A summation of his work would have great value in any language, but this book has the added significance of enhancing the knowledge of a profoundly influential Western tradition in contemporary Chinese education.

It was my good fortune to work with Norman Holland for many years at the Center for the Psychological Study of the Arts at the State University of New York in Buffalo, where we taught psychoanalysis and litera-

ture (along with films and other works of art) to several generations of American students. It was at the Center that we pioneered the study of readers, showing how our reading experiences express our own conscious and unconscious personal interests even as they respond to the designs of the works that engage us. This understanding transcended the traditional division of subject and object, and led to a new conception of interpretation as a “transactive” process. The implications of this conception were far ranging, and incited new forms of pedagogy, including the “Delphi Seminars”, in which free association and unfettered dialogue were central features of teaching and learning. It would be fascinating to see how these experiments would work in a Chinese classroom!

Moving from the psychoanalytic study of texts to readers—and—texts, in *The Critical I*, Norman Holland was able to expose the authoritarian features of other critical approaches, and much of his writing during the 1980s and 1990s was devoted to this effort, which helped to keep the actual experiences of individual readers at the center of critical attention at a time when “high theory” was dominant in the American academy. At the same time, he was refining an understanding of the neurological underpinnings of aesthetic experience. This new project led to the book *Literature and the Brain*, another pioneering work.

Today, the teaching of psychoanalytic interpretation to American undergraduates has largely migrated from psychology to humanities disciplines, where Holland’s work has an enduring place. The work is also central to the activities of the PsyArt Foundation (psyart.org), which was founded by Norman and Jane Holland. The Foundation publishes *Psy Art: An Online Journal for Psychology and the Arts*, and sponsors an annual multidisciplinary conference. As *Dialogue with Freud and Shakespeare: Norman Holland’s New Psychoanalytic Criticism* reaches its Chinese readers, I would like to hope that it will help generate a more

global community of scholars. As Shakespeare wrote, “A consummation devoutly to be wished.”

Murray M. Schwartz
Professor of Literature
Emerson College
Boston, USA

序 三

歌德曾经感叹：“说不尽的莎士比亚”。400年来莎士比亚真是一个说不尽的题目，他就如同一棵常青树，始终枝叶茂盛、郁郁葱葱。其实，一代代的学者，不仅是在言说莎士比亚，而且是在同莎士比亚对话。他的戏剧是一部百科全书，人们遇到种种困惑，可以去向他请教，从中寻找答案，或是围绕着他，就各种各样的问题展开讨论。

在无数对话者中，弗洛伊德是著名的一位，他认为在莎剧中可以为他的俄狄浦斯情结理论找到根据，从而为疗治人类的精神创伤找到途径。弗洛伊德的精神分析学影响了，甚至改变了现代西方思想史，他成了思想文化领域的又一位巨人。于是，人们也开始同弗洛伊德对话，学习他的思想和方法。

诺曼·N·霍兰德也是一位著名的对话者，他一生都在同弗洛伊德对话，也在同莎士比亚对话。现在，袁祺用他的论著加入了对话的行列，他同霍兰德对话，自然也进入了霍兰德处于其中的那个广阔的对话场。

袁祺选择的是一项困难的工作，霍兰德的身份和他的对话的内容决定了其难度。20世纪下半叶，是西方文学批评空前活跃的时期：这一方面表现为新流派的不断出现，它们虽然各擅胜场，但所领风骚并不长久，很快就为新的流派所取代；另一方面则是各种流派，包括那些看起来似乎对立的流派，它们的范畴、模式和理念又

常常交错干涉，其分界并不明显，难以辨析。

霍兰德的文学批评反映了这个时代的特点。他从新批评入门，后来接受了精神分析，不久又吸收了心理学的新成果，对弗洛伊德的理论进行了改造，成为新精神分析的领袖；欧洲接受美学兴起后，他顺应潮流，从对作家的关注转向读者，成为美国读者反应批评的代表；此外他的理论中，结构主义和女性主义等学派的因素也显而易见。从批评对象来说，霍兰德兴趣广泛、涉猎极广，除了传统的文学研究，也在电台对听众讲解过莎士比亚戏剧，他还研究过电影和大众文化。不过，莎士比亚是他终生的兴趣，也是他实践新精神分析理论的主要对象。

面对霍兰德这样一位领域广阔、思想活跃的学者，袁祺的对话颇见功力。他兴趣广泛，对西方现代文学批评史、莎士比亚戏剧和弗洛伊德精神分析等相关的领域，他都掌握了大量的资料并认真研读。袁祺依靠出色的思辨能力，对霍兰德思想的发展，他的理论同其他学派的关系，他在不同的时期对各种批评流派的吸纳和改造，进行了比较准确的清理；在这个基础上，袁祺对霍兰德的莎剧解读，特别是霍兰德对莎剧中的梦和父子关系模式的分析，能够把握要义、辨析精微，进行了深度阐释。袁祺干净、利索的语言也恰到好处地完成了这场多层次的对话。

《与弗洛伊德和莎士比亚对话——诺曼·霍兰德的新精神分析批评》的初稿是袁祺的博士论文，当年答辩就颇得专家好评。但袁祺并不满足，在瘦西湖畔反复修改多年，内容也有许多扩充。幸运的是，去年他在美国访学有了同霍兰德当面交流的机会，我想，本文的最后定稿一定从他们的会面中得到灵感和启发。

袁祺当年从我攻读博士学位，短暂的分别以后如今我们又走到一起，做一个国家社科基金的重大项目，他在其中承担着重要的责任。读了他的这部著作，我对他有了更大的信心、更多的期待。

杨正润

2013年12月于黄浦江畔

目 录

Preface One	<i>Norman N. Holland</i> /1
Preface Two	<i>Murray M. Schwartz</i> /4
序 三	杨正润/7
导 论	1

上编 理论模式的建构

第一章 文学反应的动力学模式	37
第一节 转向精神分析	37
第二节 前俄狄浦斯、防御、读者	59
第三节 动力学模式	66
第四节 文学解读三要素	74
第二章 “身份”与互动批评模式	85
第一节 读者身份与文学解读	86
第二节 互动过程：DEFT	100
第三节 认知科学视野中的互动批评	114

下编 聚焦莎士比亚

第三章 解读莎剧“三梦”	125
第一节 文学中的梦解析	125
第二节 罗密欧的梦	130
第三节 凯列班的梦	138
第四节 赫米娅的梦	147
第四章 语言的维度	158
第一节 躲进语词的世界：哈姆莱特的“拖延”	160
第二节 身份与句法选择	169
第五章 “父子”关系：“L形”模式	187
第一节 “L形”男性关系	188
第二节 “L形”男性与女性关系	197
第三节 父子关系模式与莎士比亚身份	203
结 语	207
参考文献	216
附 录 霍兰德著述引用情况说明	226
后 记	232